

The French Corner

Le Québécois

NICK LANIER
Contributing Writer
nlanier@unca.edu

Le québécois n'est pas une langue provenant d'une autre planète comme certaines personnes peuvent le penser. Sa distinction de part son origine historique et son évolution due à sa position géographique ainsi qu'aux néologismes rendent cette langue extraordinairement unique. En effet, la prononciation des sons est très spécifique et se rattache à l'identité culturelle et historique de cette nation. Pour les non québécois, cette variation est, parfois, même difficile à comprendre. Le saviez-vous que quand les films québécois passent aux cinémas en France, la plupart du temps il y a des sous-titres ? Cela pose des problématiques idéologiques, linguistiques et politiques concernant le langage: est-ce que c'est simplement une variation du français, où est-ce que c'est entièrement différent au niveau linguistique?

Le québécois n'est pas seulement un dialecte dérivé du français, mais c'est aussi le français qui ressemble à celui de la cour du roi du 17ème siècle (il y a une grande histoire autour de ça). Ainsi des nuances peuvent se faire ressentir telles que l'usage de « y » au lieu du « lui », etc. Mais est-ce que cette forme de langage n'est plus assez liée au français « standard » pour être considérée "du français"? Il y en a qui disent oui et d'autres qui disent non. Personnellement, ça m'est égale, cette question. Mais ce dialecte est grave intéressant à étudier comme sujet, peu importe ce qu'on en pense.

The German Corner

Das Deutsche Eck

PATRICK MCGRADY
Contributing Writer
pmcgrady@unca.edu

Wenn man "The German Corner" übersetzt stößt man auf den Fachausdruck "Das Deutsche Eck". Das Deutsche Eck ist eigentlich eine wahre Sehenswürdigkeit in Deutschland. Es befindet sich in der Stadt Koblenz und ist eine aufgeschüttete Landzunge an der Mündung der Mosel und dem Rhein. Diese Landzunge ist ein öffentlicher Platz mit einem Denkmal vom ersten deutschen Kaiser Wilhelm I. Koblenz veranstaltet mehrere events auf diesem platz und ist ein populärer Aussichtspunkt für Feuerwerke und andere Präsentationen. Das Deutsche Eck ist das Wahrzeichen Koblenz und ein bedeutender Anziehungspunkt für Touristen. Wenn Österreicher vom Deutschen Eck sprechen meinen sie meistens das südöstlichste Eck Deutschlands. Eine Zugstrecke geht von Salzburg bis nach Innsbruck über ein kleines Eck von Deutschland und daher der Name "Deutsches Eck".

**IF YOU WOULD
LIKE TO SUBMIT AN
INFORMATIONAL
COLUMN IN A LAN-
GUAGE NOT REPRE-
SENTED IN THE BLUE
BANNER, EMAIL
KMONK@UNCA.EDU**